

(О подписании Протокола о внесении изменений в действующее Соглашение между Правительством СССР и Правительством СРВ о направлении и приеме вьетнамских граждан на профессиональное обучение и работу на предприятиях и в организациях СССР от 2 апреля 1981 г.)

Распоряжение · № 1601-р · от 31.08.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ от 31 августа 1992 г. N 1601-р

г. Москва

1. Согласиться с предложением Минтруда России, согласованным с Минфином России и МИДом России, о подписании Протокола о внесении изменений в действующее Соглашение между Правительством СССР и Правительством СРВ о направлении и приеме вьетнамских граждан на профессиональное обучение и работу на предприятиях и в организациях СССР от 2 апреля 1981 г. (прилагается).

2. Поручить Минтруду России провести переговоры и подписать от имени Правительства Российской Федерации Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством СССР и Правительством СРВ о направлении и приеме вьетнамских граждан на профессиональное обучение и работу на предприятиях и в организациях СССР.

Е. ГАЙДАР

Проект

П Р О Т О К О Л

о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о направлении и приеме вьетнамских граждан на профессиональное обучение и работу на предприятиях и в организациях СССР от 2 апреля 1981 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, руководствуясь стремлением к укреплению и развитию сотрудничества между двумя странами в области труда,

договорились о внесении следующих изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о направлении и приеме вьетнамских граждан на профессиональное обучение и работу на предприятиях и в организациях СССР от 2 апреля 1981 г.

Статья 1

Изложить пункт 3 статьи 4 в следующей редакции:

"Предприятие России ежемесячно производит вьетнамскому гражданину доплату к его заработной плате за отдаленность от родины в размере 10 процентов минимального размера оплаты труда, предусмотренного законодательством Российской Федерации.

В случае нарушения вьетнамским гражданином трудовой дисциплины или правил пребывания иностранных граждан на территории Российской Федерации доплата к заработной плате вьетнамского гражданина за отдаленность от родины снижается администрацией предприятия России на 50 процентов за тот месяц, в котором совершено нарушение, а при повторном нарушении не выплачивается.

Такое снижение производится только в том случае, если к вьетнамскому гражданину, допустившему

указанные нарушения, не были применены другие установленные законодательством Российской Федерации меры дисциплинарного, административного или материального воздействия".

Статья 2

Изложить пункт 4 статьи 8 в следующей редакции:

"Переводы средств, предусмотренных в пункте 3 настоящей статьи, производятся в указанной последовательности после удержания подоходного налога и при условии, что у вьетнамского гражданина остается сумма не ниже минимального размера оплаты труда, установленного законодательством Российской Федерации для граждан России".

Статья 3

Изложить пункт 2 статьи 13 в следующей редакции:

"Российская Сторона ежеквартально возмещает Вьетнамской Стороне часть расходов, которые она несет в связи с решением вопросов социальной защищенности вернувшихся из Российской Федерации вьетнамских граждан, в размере 13 процентов минимальной месячной оплаты труда, предусмотренной законодательством Российской Федерации на момент их начисления, за каждого работающего на предприятии России вьетнамского гражданина".

Статья 4

Изложить статью 14 в следующей редакции:

"В случае смерти вьетнамского гражданина в период его пребывания в Российской Федерации предприятие России организует и несет расходы по его кремации в России, пересылке урны и личных вещей умершего в Социалистическую Республику Вьетнам.

Предприятие России оказывает семье умершего вьетнамского гражданина единовременную помощь в размере не менее шестикратного минимального размера оплаты труда, предусмотренного законодательством Российской Федерации".

Вышесказанные изменения и дополнения вступают в силу со дня их подписания Сторонами.

Положения Межправительственного соглашения от 2 апреля 1981 г. с учетом внесенных в него изменений и дополнений, не упомянутые в настоящем Протоколе, будут действовать в дальнейшем. Совершено " " 1992 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию По уполномочию

Правительства Российской Федерации
Правительства Социалистической
Федерации Республики Вьетнам